

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 211/2010 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 211/2010**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《即發彩票專營批給合同》第十一條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do «Contrato de concessão da exploração de lotarias instantâneas», em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、歐陽傑擔任政府駐澳門彩票有限公司代表的委任，由二零一零年八月三日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., de Au Ieong Kit, pelo período de um ano, a partir de 3 de Agosto de 2010.

二、執行上指職務的每月報酬為\$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

二零一零年七月十四日

14 de Julho de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 212/2010 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 212/2010**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《澳門賽狗專營批給合同》第十一條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do «Contrato para a concessão, em regime de exclusivo, da exploração de corridas de galgos em Macau», em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、羅志輝擔任政府駐澳門逸園賽狗股份有限公司代表的委任，由二零一零年八月三日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A., de Lo Chi Fai, pelo período de um ano, a partir de 3 de Agosto de 2010.

二、執行上指職務的每月報酬為\$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

二零一零年七月十四日

14 de Julho de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 213/2010 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 213/2010**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第28/2001號行政法規第十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、委任劉藝良及蕭伍根為勳章、獎章和獎狀提名委員會成員。

1. São designados Lao Ngai Leong e Sio Ng Kan como membros da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos.

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一零年七月十六日

行政長官 崔世安

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零一零年四月十五日及五月二十七日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項規定，下列工作人員在政府總部輔助部門擔任如下職務的散位合同，由二零一零年七月一日起續期一年：

陳允波——第二職階輕型車輛司機；

陳志光及羅碧君——分別為第六職階及第五職階勤雜人員。

透過辦公室主任二零一零年五月二十七日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項規定，下列工作人員在政府總部輔助部門擔任如下職務的散位合同，由二零一零年七月一日起續期一年：

輕型車輛司機，第九職階：梁植彬；第七職階：朱耀華、梁錦初、梁迪森、Roque Lau、曹耀鵬、黃達義及楊志銘；第六職階：龍玉強、黃尚強、梁國洪、譚光華、談萬松、崔達銘、吳日勝、朱柏炎、劉國強、謝少成、謝志強及區漢初；第五職階：古強生及羅起登；第三職階：許仲泉及劉奇興；第二職階：Herculano da Conceição Fernandes Carvalho、伍煥章、梁志榮及尹自強；第一職階：黃炳權、錢智麟、鄭健陽及李朝聲。

技術工人，第十職階：Manuel Joaquim Correia Gageiro；第九職階：侯炳鑫；第六職階：Elvira Teresa Tavares Dias及Ana Paula Azedo Augusto；第五職階：Fátima Manhão Jorge及Carla Idalina Sok Veiga；第四職階：張蘭芳、區潤新、歐惠權、陳景昌、何瑞煊、梁志強、梁德就、蘇旭文、黃偉文、葉慧靈及Erlinda Manuel Rivera；第三職階：馮文康；第二職階：洪旺權、Aniceta Valdez Ople及Fermina Rodiel Cortez；第一職階：馮卓輝、梁仲愛、甘鳳顏、簡瑞英、梁琮芬、楊艷芳、李愛容、馮麗芳、黃惠蓮、周煥心、吳寶蓮、關要興、張碧霞、周月眉、樊惠英、歐陽秀琮、陳日群及梁群珍。

勤雜人員，第七職階：Hermes Valdez Lucas、鍾靜儀、李賜福、簡華根、Atajana Bibi、馮淑儀、Carlos Manuel de Matos Duarte、Lucia Vong、譚為明、廖炳楠及Maria Teresa Iong Choi Anok；第六職階：梁健龍、陳玉卿、廖潤娣、何碧

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

16 de Julho de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 15 de Abril e de 27 de Maio de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para o exercício das funções a seguir indicadas, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2010:

Chan Van Po, como motorista de ligeiros, 2.º escalão;

Chan Chi Kuong e Lo Pec Kuan Jorge, como auxiliares, 6.º e 5.º escalão, respectivamente.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 27 de Maio de 2010:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para o exercício das funções a seguir indicadas, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2010:

Motoristas de ligeiros: 9.º escalão: Leong Chek Pan; 7.º escalão: Chu Io Wa, Leong Kam Cho, Leong Tek Sam, Roque Lau, Chou Io Pang, Wong Tat I e Ieong Chi Meng; 6.º escalão: Long Iok Keong, Wong Seong Keong, Leong Koc Hong, Tam Kuong Wah, Tam Man Chong, Chu Tack Meng Claude, Ng Iat Seng, Chu Pak Im, Lao Kuok Keong, Che Siu Seng, Che Chi Keong e Ao Hon Cho; 5.º escalão: Ku Keong San e Lo Hei Tang; 3.º escalão: Hoi Chong Chun e Lao Kei Heng; 2.º escalão: Herculano da Conceição Fernandes Carvalho, Ng Wun Cheong, Leong Chi Weng e Van Chi Keong; 1.º escalão: Vong Peng Kun, Chin Chi Lon Vitorino, Cheng Kin Yeung e Lei Chio Seng.

Operários qualificados: 10.º escalão: Manuel Joaquim Correia Gageiro; 9.º escalão: Hau Peng Ham; 6.º escalão: Elvira Teresa Tavares Dias e Ana Paula Azedo Augusto; 5.º escalão: Fátima Manhão Jorge e Carla Idalina Sok Veiga; 4.º escalão: Cheong Lan Fon, Ao Ion San, Ao Wai Kun, Chan Keng Cheong, Ho Soi Hun, Leong Chi Keong, Leong Tak Chao, Sou Iok Man, Vong Vai Man, Yip Wai Ling e Erlinda Manuel Rivera; 3.º escalão: Fong Man Hong; 2.º escalão: Hong Vong Kun, Aniceta Valdez Ople e Fermina Rodiel Cortez; 1.º escalão: Fong Cheok Fai, Leong Chong Oi, Kam Fong Ngan, Kan Soi Ieng, Leong Keng Fan, Ieong Im Fong, Lei Oi Iong, Fong Lai Fong, Wong Wai Lin, Chao Wun Sam, Ng Pou Lin, Kuan Io Heng, Cheong Pek Ha, Chao Ut Mei, Fan Wai Ieng, Ao Ieong Sao Keng, Chan Iat Kuan e Leong Kuan Chan.

Auxiliares: 7.º escalão: Hermes Valdez Lucas, Chung Cheng Iu Margarida, Lei Chi Fok, Kan Va Kan, Atajana Bibi, Fong Sok I Rey, Carlos Manuel de Matos Duarte, Lucia Vong, Tam Wai Meng, Lio Peng Nam e Maria Teresa Iong Choi Anok; 6.º escalão: Leong Kin Long, Chan Iok Heng, Lio Ion Tai, Ho Pek I, Lai Lai Kam, Cheok Mio Sin, Ku Kai Meng, Cheong Wa, Ho Sok I,